

Czytaj po polsku

STANISŁAW LEM

Jak ocalał świat  
Maszyna Trurla  
Wyprawa pierwsza A,  
czyli Elektrybałt Trurla

Podręczniki i Skrypty



Uniwersytetu Śląskiego  
w Katowicach  
nr 207

Czytaj po polsku

Materiały pomocnicze do nauki  
języka polskiego jako obcego

STANISŁAW LEM

Jak ocalał świat (B1–B2)

Maszyna Trurla (B2–C1)

Wyprawa pierwsza A,  
czyli Elektrybał Trurla  
(C1–C2)

Edycja dla średnio zaawansowanych i zaawansowanych

Tom 7

Wydanie IV

Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego • Katowice 2019

Redaktor serii: Kultura i Język Polski dla Cudzoziemców  
Małgorzata Kita

Recenzent wydania pierwszego  
Wacław M. Osadnik

Redaktorzy naukowci  
Romuald Cudak, Wioletta Hajduk-Gawron, Jolanta Tambor

# Spis treści

Stanisław Lem . . . . .	5
Stanisław Lem: <i>Jak ocalał świat, Maszyna Trurla, Wyprawa pierwsza A, czyli Elektrybalt Trurla</i> (Opracowała Jolanta Tambor) . . . . .	11
Ćwiczenia . . . . .	62
Klucz do ćwiczeń . . . . .	110

Tłumaczenie na język angielski: Waclaw M. Osadnik  
Tłumaczenie na język niemiecki: Brigitte Schniggenfittig  
Redakcja: Ksymena Zawada  
Projekt okładki: Marek Francik  
Ilustracja na okładce: Aneta Kasperek *Trubadur*  
Redakcja techniczna: Małgorzata Pleśniar  
Korekta: Magdalena Tomczyk  
Łamanie: Małgorzata Wasil

Copyright © 2019 by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
Wszelkie prawa zastrzeżone

**ISSN 1644-0552**  
**ISBN 978-83-226-1907-0**  
(wersja drukowana)  
**ISBN 978-83-8012-181-2**  
(wersja elektroniczna)

Wydawca  
**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**  
**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**  
[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)  
e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)

---

Wydanie IV. Ark. druk. 4,25. Ark. wyd. 5,0. Papier  
offset. kl. III, 90 g      Cena 14,90 zł (w tym VAT)

---

Druk i oprawa: Volumina.pl Daniel Krzanowski  
ul. Księcia Witolda 7–9, 71-063 Szczecin